

ASSEMBLEE DE CORSE

2 EME SESSION ORDINAIRE DE 2022

REUNION DES 27 ET 28 OCTOBRE 2022

RAPPORT DE MONSIEUR
LE PRESIDENT DU CONSEIL EXECUTIF DE CORSE

SCELTA DI I CANDIDATI DI A CHJAMA À PRUGHJETTI
'CASA DI A LINGUA 2022/2023'

CHOIX DES CANDIDATS RETENUS POUR L'APPEL À
PROJETS 'CASA DI A LINGUA 2022/2023'

COMMISSION(S) COMPETENTE(S) : Commission de l'Education, de la Culture, de la Cohésion Sociale
et des Enjeux Sociétaux

Commission des Finances et de la Fiscalité

RAPPORT DU PRESIDENT DU CONSEIL EXECUTIF DE CORSE

Cuntestu / Contexte

Era destinata issa Chjama à Prughjetti à ogni attore o aggruppamentu d'attori (associi, individui, urganisimi, intraprese) chì si dà per fine a messa in cumunu di i so mezi in modu d'assicurà un prugramma d'evenimenti o d'attività in immersione in lingua corsa di qualità à l'annu.

Hà cum'è oghjettivu u sustegnu finanziariu di issi prughjetti in immersione in lingua corsa.

Cet Appel à Projets était destiné à tout acteur ou regroupement d'acteurs (associations, individus, organismes) ayant pour objectif la mise en commun de leurs moyens afin d'assurer un programme d'événements ou d'activités de qualité en totale immersion en langue corse, et ce tout au long de l'année.

Il a pour objectif de soutenir financièrement ces projets d'immersion en langue corse.

A Cullettività di Corsica adopra st'arnese cù i scopi di :

- Mette in anda l'iniziativa d'immersione in lingua corsa di qualità è fà ch'elle durghinu ;
- Sustene è valorizà ogni attività o evenimentu in immersione in lingua corsa ;
- Permette un'offerta immersiva diversa, innuvativa è adatta à ogni pùblicu ;
- Favurì una mutualisazione di i mezi, à traversu a nascita o a cunsolidazione di una reta d'attori dinamichi ;
- Rende accessibile ste pratiche immersive à u pùblicu u più numerosu pussibile, nant'à tuttu u territoriu.

Bilanciu Case di a Lingua 2019 → 2022

In u filu di l'andatura data da a Cullettività di Corsica in quant'à a so pulitica à prò di a lingua corsa, è e so scelte à favore di l'amparera per via di l'immersione, cù a messa in anda in u 2019 di e strutture « case di a lingua » chì 8 convenzione sò state firmate è 9 case sò state aperte, a dimarchja di a Cullettività di Corsica in stu duminiu s'hè perseguita cù una seconda campagna di candidatura in u 2020, cù 9 convenzione firmate è 10 case aperte. C'avviemu dunque per quist'annu ver'di a terza chjama à prugetti induve 9 convenzione per l'apertura d'11 case sò state ritenute.

Si po di di manera serena chì dapoi a prima prova in u 2019 u numaru di convenzione ferma abbastanza uguale, in leggera crescita, è i lochi immersivi

crescenu appena à di pertuttu nant'à u territoriu, ciò chì permette di sperguglià l'attività pruposte in parechji lucali di l'isula, ch'elli sianu citatini o rurali.

Dapoi trè anni avà ci hè più d'una milliaia di persone chì si move ogni annu per participà à l'attelli è l'evenimenti pruposti da ogni struttura. Senza dubbitane stu numaru seria statu trapassatu s'elli ùn ci fussinu statu i sguasti di a crisa sanitaria. Emu custattatu una calata forte assai di u numaru d'aderenti trà a rientrata di u 2019 è quella di u 2020.

Infine dopu à sti trè anni è ste millaie d'ore di furmazione in immersione pruposte, à l'arrembu è cù l'impegnu di decine è decine di furmadori qualificati è remunerati, ch'arrecanu e so cumpetenze, è chi vedenu oramai a so cursufunia valorizata è ghjuvatoghja ind'a sucetà oghjinca, ghjè dinù l'assicuranza per ogni corsu di pudè gode d'un amparera di qualità in i sfarenti duminii di a so scelta, vicinu à e so loche, cù soprattuttu a pussibilità d'amparà, cuntrastà è fà sucetà cù i so pari in lingua corsa.

A travers ce dispositif, les objectifs de la Collectivité de Corse sont de :

- Faire émerger et pérenniser des initiatives d'immersion en langue corse de qualité ;
- Soutenir et valoriser toute activité ou événement en immersion en langue corse ;
- Permettre une offre immersive diverse, innovante et accessible à tout public ;
- Favoriser la mutualisation des moyens en incitant des pratiques immersives collégiales, à travers l'émergence ou la consolidation de réseaux d'acteurs dynamiques ;
- Rendre accessible au plus grand nombre ces pratiques immersives en langue corse, sur tout le territoire.

Bilan Case di a Lingua 2019 -> 2022

Dans la continuité de la politique de la Collectivité de Corse en faveur de la langue corse, et de ses orientations destinées à promouvoir la méthode immersive, avec la mise en place en 2019 des structures Case di a Lingua qui regroupait 8 conventions signées avec divers acteurs et associations, la démarche de la Collectivité de Corse dans ce domaine s'est prolongée avec un second appel à projets en 2020, avec 9 conventions liant la Collectivité avec divers opérateurs répartis en 10 Case, ouvertes tout au long de l'année.

Pour ce troisième appel à projets, 9 porteurs de projets se sont manifestés pour une prévision de 11 Case retenues, certains opérateurs assumant la charge de plusieurs structures.

On peut affirmer sereinement que depuis la première initiative en 2019 le nombre de conventions demeure stable, voire en légère augmentation, et les centres immersifs de type Casa di a Lingua se déploient sur tout le territoire, permettant ainsi la diffusion des activités immersives proposées dans divers lieux de l'île, que cela concerne l'espace urbain ou le rural.

Depuis 3 ans maintenant, plus d'un millier de personnes fréquentent les ateliers réguliers et les évènements plus ponctuels proposés dans chaque structure. Il n'y a

pas à douter du fait que ce nombre aurait été largement dépassé si les conséquences des différentes crises sanitaires que nous avons traversées n'avaient pas entravé le fonctionnement des Case et participé à changer les habitudes. Nous avons ainsi constaté une forte baisse du nombre d'adhérents entre la rentrée 2019 et celle de 2020.

Enfin, après ces trois ans et ces milliers d'heures de formation en immersion proposées, grâce à l'engagement de plusieurs dizaines de formateurs qualifiés et rémunérés qui apportent leurs compétences. Ces mêmes formateurs voient désormais leur compétence en termes de corsophonie valorisée, leur permettant d'être un réel vecteur utile dans notre société. C'est aussi l'assurance pour chaque corse de pouvoir bénéficier d'un apprentissage de qualité, dans les différents domaines de leurs choix, dans un espace assez proche de leur lieu de vie, mais c'est surtout la possibilité d'apprendre et d'échanger et de faire société avec ces semblables en langue corse.

Analisi di e candidature à a chjama à prugetti « Case di a Lingua 2022/2023 »

Sò stati arrestati sti sette criterii da pudè sceglie di manera oggettiva u più frà i candidati è definisce u sustegnu finanziariu attribuitu à u prugettu :

- A varietà di l'offerta, cù u pinseru di prupone evenimenti per ogni età ;
- A permanenza di l'azione, cù una prisenza di u corsu cutidiana, vale à dì a so frequenza settimanale annant'à l'annu ;
- E competenze è/o qualificazione, è a dispunibilità di l'intervinenti ;
- U cuntestu è i mesi messi à dispusizione di u prugettu di casa ;
- A messa in valore è/o a diffusione di risorse create ;
- Un bilanciu N-1 di lu so prugettu quandu a struttira t'hà più d'un annu d'esistenza ;
- A capacità di a casa di a lingua cù u numaru di piazza (adesione) pussibile

Casa di a Lingua (locu)	Quantu attelli	Quantu furmatori	Ore pruposte/ settimana	Bugettu totale di l'azione	Bugettu prupostu da a CdC
ADECEC Cervione	14	12	14	83 970 €	50 000 €
AFFLOKAT Aiacciu	23	15	32	151 450 €	80 000 €
AFFLOKAT Valincu-Fium'Orbu	23	12	32	132 900 €	80 000 €
PRATICALINGUA Bastia	30	27	42	135 000€	80.000 €
PRATICALINGUA Piaghja	18	18	27	114 676 €	80 000 €

PRITICALINGUA Corti	13	13	22	114 620 €	80 000 €
PRITICALINGUA Lisula	14	7	20	111 750 €	80 000 €
PRITICALINGUA Capicorsu	14	9	19	120 684 €	80 000 €
PRITICALINGUA Pian' d'Avretu	16	15	33	123 134 €	80 000 €

Analyse des candidatures à l'appel à projets « Casa di a Lingua 2022/2023 »

Afin de choisir de manière objective parmi les candidats et déterminer le soutien financier attribué au projet, sept critères ont été retenus :

- La variété de l'offre, avec le souci de proposer des actions pour chaque tranche d'âge ;
- La permanence de l'action, c'est-à-dire sa fréquence hebdomadaire sur l'année ;
- Les compétences et/ou qualifications, et la disponibilité des intervenants ;
- Le contexte et les moyens mis à disposition du projet casa ;
- La mise en valeur et/ou la diffusion des ressources créées ;
- Un bilan N-1 du projet

Casa di a Lingua (lieu)	Combien d'ateliers	Combien de formateurs	Heures proposées / semaine	Budget total de l'action	Budget propose par la CdC
ADECEC Cervione	14	12	14	83 970 €	50 000 €
AFFLOKAT Aiacciu	23	15	32	151 450 €	80 000 €
AFFLOKAT Valincu-Fium'Orbu	23	12	32	132 900 €	80 000 €
PRITICALINGUA Bastia	30	27	42	135 000 €	80 000 €
PRITICALINGUA Piaghja	18	18	27	114 676 €	80 000 €
PRITICALINGUA Corti	13	13	22	114 620 €	80 000 €
PRITICALINGUA Lisula	14	7	20	111 750 €	80 000 €

PRATICALINGUA Capi Corsu	14	9	19	120 684 €	80 000 €
PRATICALINGUA Pian' d'Avretu	16	15	33	123 134 €	80 000 €

Per a chjama à prugetti 2022-2023, sò stati ritinuti sti novi prugetti, purtati da l'organisimi quì sottu. U so primu pagamentu di 60 % di i costi presentati in ogni bughjettu previsiunale hè attribuitu secondu l'infurmazione sottu :

Pour l'appel à projets 2022-2023, neuf structures ont répondu à l'appel à projets Casa di a Lingua publié par la Collectivité de Corse. Les neuf projets présentés portés par les organismes ci-dessous ont été retenus. Le versement d'un 1^{er} acompte de 60 % des coûts présentés dans chaque budget prévisionnel est attribué conformément au tableau suivant :

Referente	Lucalisazione	Primu pagamentu (€)
Associu Praticalingua Capicorsu (Appicciu 1)	Siscu	48 000
Associu Praticalingua Pian d'Avretu (Appicciu 2)	Santa Lucia di Portivechju	48 000
Associu Praticalingua Bastia (Appicciu 3)	Bastia	48 000
Associu Praticalingua Balagna (Appicciu 4)	Lisula Rossa	46 935
Associu Praticalingua Piaghja à Levante (Appicciu 5)	San Niculau	48 000
Associu Praticalingua Corti (Appicciu 6)	Corti	48 000
SARL Aflokkat (Appicciu 7)	Aiacciu	48 000
SARL Aflokkat Conseil (Appicciu 8)	Valincu è Fium'Orbu	48 000
Associu ADECEC (Appicciu 9)	Cervioni	35 267,40
TUTALE		418 202,40

Au vu des éléments apportés, du budget dédié à la langue corse et de notre politique linguistique, je vous propose :

- De signer les conventions de projets « Casa di a Lingua » avec les porteurs de projets désignés ci-dessus, telles que présentées en annexe ;
- De procéder aux versements des premiers acomptes de 60 % à compter de la signature des conventions « CASA DI A LINGUA » à hauteur de l'estimation maximale de 418 202,40 € sous réserve d'acceptation des crédits disponibles

de la Collectivité de Corse.

Vi pregu di deliberanne

Je vous prie de bien vouloir en délibérer.